

IRUMA COM+COM



No. 307
1月
2023年

中文版/中国語

たらばがに

编辑·发行：外国人咨询窗口、入间市政府地域振兴科 电话：04-2964-1111 转 2146

博物馆历史区域 重新装修开业!



介绍从原始时代到现代的入间市地区历史常设展区经过装修后1月6日重新对外开放。展区增加了新发现的资料以及信息，展示了古往今来入间地区人们生活的足迹。展示划分为原始、古代、中世、近世、近现代五个时区，分别列举象征性的题目来进行说明。

特别展示 1月6日到2月15日

《昔日生活与道具展》

常设展示装修后同时举行特别展。特别展示聚焦于昔日的《再利用》和《小学生》。您可以了解祖父母和父母那一代人在入间地区的生活。期间还会有很多相关活动。比如，1月7日（周六）的盂兰盆舞，1月8日（周日）的昔日游戏（放风筝、转陀螺等）、1月29日（周日）的制作小布袋儿等等。

常设展门票为成人200日元，特别展示免费。每周一和1月10日、24日不营业。咨询：入间市博物馆 ALIT 04-2934-7711



1月13日入管职员

来接受签证相关咨询（可匿名，保守秘密）

出入国管理厅的在留支援部门是为支援生活在日本的外国人而设置的。1月13日（周五）下午1点到3点两位入管职员来入间市政府，对于取得或延长在留资格等问题会给出一些建议。可匿名咨询。外国人咨询窗口的3位咨询员（英语、西班牙语、中文）也会在场，如有语言障碍方可辅助咨询。您也可以发邮件咨询，日后会有答复。

咨询：地域振兴科 ☎04-2964-1111 转 2147

Fax: 04-2964-1720 邮件：

i-society@city.iruma.lg.jp



临近 2022 年确定申报的时期了，您准备好了吗？



能够自信地说“确定申报公司都全权处理了”的朋友，您是幸运的。但是也有因为是小时工，或在年内因辞掉工作公司不给做年末调整的朋友。也有住房贷款控除或海外家属被扶养者控除等手续，公司不给办理的。

如果您不知道自己是否需要做确定申报，您可以看一下您的《源泉征收票》。在日本被雇佣的人员在这个月都会从公司收到一张小票。这张小票记载有您的收入以及税金相关的所有信息，可以知道雇佣者是否代替缴纳税金。

2022年确定申报期限是3月15日（周三）。外国人咨询窗口非常愿意帮助您做好确定申报。请您带好源泉征收票、生命保险支付证明、医药费的收据等资料前来。收入只有工资或年金，可以带好已填写好的申报表去表格所示地点递交。市政府的特设会场以及咨询窗口在申报临近结束时人会很多，建议您提前做好准备。

2/16	东金子公民馆
2/17	金子公民馆
2/20	藤泽公民馆
2/21	藤泽公民馆
2/22	西武公民馆
2/24	二本木公民馆
2/27 到 3月15日 (不包括周六和周日)	市政府 4 楼 特设会场
3月5日(周日)	

上午9点到下午2点

*市政府停车场数量有限，请利用公共交通。

周日/国民假日 值班医院

在下表所示日期家属患病或受伤时，请到所示医院就诊。可以利用保险的医疗为上午9点至中午12点和下午1点至5点。

就诊前请打电话咨询。本服务以无需住院的患者为对象

医院名称	地址	电话	医院名称	地址	电话
1/8 金子医院（内科）	新久 680	04-2962-2204	1/22 入间心脏医院（内科）	小谷田 1258-1	04-2934-5050
丰冈第一医院（外科）	黑须 1369-3	04-2964-6311	丰冈第一医院（外科）	黑须 1369-3	04-2964-6311
1/9 小林医院（内科）	宫寺 2417	04-2934-5121	1/29 金子医院（内科）	新久 680	04-2962-2204
原田医院（内科、外科）	丰冈 1-13-3	04-2962-1251	原田医院（内科、外科）	丰冈 1-13-3	04-2962-1251
1/15 西武入间医院（内科）	野田 3078-13	04-2932-1121	急救电话咨询 24 小时 365 天可以利用。请按电话键 # 7119 或 048-824-4199。护士会就伤病，给予是否需要去医院治疗的建议。少儿急救电话咨询：#8000 或 048-833-7911		
丰冈整形外科医院（外科）	丰冈 1-7-16	04-2962-8256			

面向外国籍市民的新冠病毒咨询热线 048-711-3025 24 小时/全天接受咨询

English, 汉语, Español, Português, 한국·조선어, Tagalog, ภาษาไทย, Tiếngviết, bahasaindonesia, नेपाली 和简单的日文。

饭能信用金库提供供给型奖学金

饭能信用金库为家庭经济条件困难的情况下欲考大学的高中2年级学生提供共计70万日元的奖学金。奖学金无需返还。领取需要提供学校成绩、高中校长的推荐信以及证明家庭收入标准以下、参加公益活动的记录等材料。申请期限为1月31日。详细请查看
https://www.shinkin.co.jp/hanno/news/22/20221201_3.pdf 咨询：饭能信用金库 ☎042-972-8111



县营住宅招租

有关募集要项及空房信息等资料,1月4日~20日期间,在市政府营管科和支所发放。请在1月20日之前报名申请,经过抽选审查合格,3月末即可入住。咨询:埼玉县县营住宅科 ☎048-829-2875

市民农园租赁申请

市里正在募集中神(144区划)和西武(79区划)的市民农园租赁者。从2023年4月1日起可以利用两年。一年的费用为6000日元。详细请到农业振兴科或外国人咨询窗口咨询。咨询:市政府农业振兴科



周六市民科窗口

办公时间1月14日 & 28日

上午8点半到12点

办理迁入·迁出登记、住民票、户籍藤本的发行、印鉴登记证明的发行、出生·死亡·结婚·离婚等与户籍相关的登记手续。

本月纳税(1月31日前缴纳)

- ◆市县民税 ◆国民健康保险税
- ◆介護保険 ◆后期高龄老人医疗保险

图书馆开始采用新的IT系统

1月5日起,市立图书馆开始采用以下服务。

1. Suica/Pasmo 交通卡或者是带有钱包功能的手机就可以进行登记,作为利用卡使用。
 2. 加官方图书馆为LINE好友,可以确认借书状况。
 3. 可以利用自动借书系统。同时扫描自己的借书卡和想借的书上的二维码即可。简单又方便。
- 咨询:市立图书馆本馆 ☎04-2964-2415

最新消息请从 FBI (FM 茶笛 77.7) 获取

每周二的19点到19点半为英文广播

第一、第三个周二的19点半到19点55分为西班牙语广播

第二、第四个周二的19点半到19点55分为中文广播

近期活动

传统技能 耍猴@ALIT

1月29日(周日)上午10点到下午4点15分共上演15场(1场15分钟),地点在市立博物馆 ALIT。著名的日光猴子军团远道而来,带来轻松有趣的传统表演。机不可失,大家一定不要错过。观看免费,也无需提前预约。根据猴子的健康状况日程也许会有所调整。表演的猴子们都是在东京都进行登记过的。咨询:市立博物馆 ALIT ☎04-2934-7711



面向幼儿及其家长的《幼儿体操》



2月12日(周日)上午10点在儿童中心举行。面向18个月到3岁为止的幼儿及其家长举行的一小时的体操运动。定员为40人。请在1月15日以后打电话报名。咨询:儿童中心 ☎04-2963-9611

自然观察会@狭山湖

1月15日(周日)上午8点半在西武球场前站集合。观察狭山湖周边的鸟类。参加费为100日元(包含保险)。无需提前报名。咨询:农业振兴科

吹奏乐音乐会

2月11日(周六)和12日(周日)上午12点45分到下午5点,在产业文化中心举行。市内的中小学以及高中的吹奏乐部和市民吹奏乐团来演奏。入场免费。咨询:产业文化中心 ☎04-2964-8377

2023 爵士专场音乐会

1月21日(周六)下午6点半开始在 AMIGO! 举行。由渡边香津美等三人组合表演。票价为3500日元,现在正在 AMIGO! 出售中(当天票价为4000日元)。咨询:坂本 ☎090-3092-5730

您是否有备于大雪天气?

关东地区普遍都在1月和2月会下雪。2017年入间市曾经在1月22日下了10CM以上的大雪,而遭受了巨大损失。因路面冻结易滑,发生了很多汽车事故、行人滑倒,以及扫雪时的事故等等。

为了避免大雪带来的事故,就要在大雪来临之前做好充分的准备。首先,下大雪的日子不出门是上策!

*汽车可以在12月份换成冬季轮胎。

*增加支撑车库顶的支柱。

*在雪天出行时一定要穿雪鞋或带防滑套。

*小步移动的同时注意屋顶落下的残雪。特别是桥上的路面容易冻结,要留意。大雪时,交通机关还会延迟,所以请大家提前出门。咨询:危机管理科



外国人咨询窗口

在市政府2楼的外国人咨询窗口,意在帮助外国籍市民解除烦恼并为您保密。每周二为英语,周三为西班牙语咨询。时间均为上午9点到12点。中文咨询,每月第一个周四上午9点到12点。

还接受传真(04-2964-1720)、邮件(society@m.ictv.ne.jp)以及LINE咨询



祝大家吉祥之年事事
如意,步步高升!

入间市国际交流协会 & 外国人咨询窗口